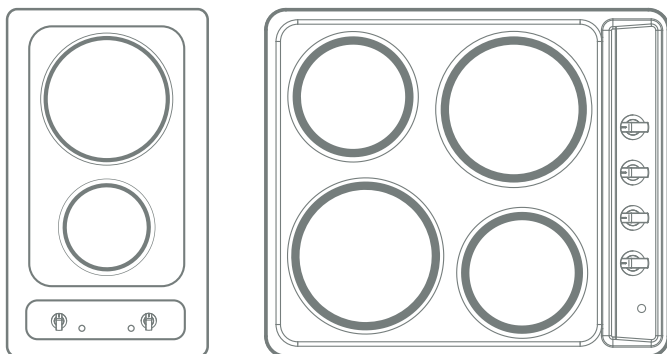


GRÖNER

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ENCIMERA ELÉCTRICA INTEGRADA QEE2T / QEE4T

NO UTILICE ESTE PRODUCTO HASTA QUE HAYA LEÍDO
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

02	Bienvenida y garantía
03	Instrucciones de seguridad y advertencias
05	Descripción de las placas calientes Instrucciones de uso
06	Operación
07	Datos técnicos
08	Limpieza
09	Información técnica para la instalación
13	Inserción y fijación de la cocina
14	Solución de problemas
15	Tener en cuenta
16	Servicio técnico y contacto Gröner

BIENVENIDA

Estimado cliente:

Gracias por comprar nuestra encimera, está diseñada para ser usada fácilmente y acompañarle por largo tiempo en sus preparaciones culinarias.

Antes de usar su nuevo producto, por favor lea rigurosamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras referencias.

GARANTÍA

Su producto viene con una póliza de garantía de nuestro Servicio Técnico Oficial. Por favor lea las condiciones que se detallan en aquella póliza y conserve su boleta como comprobante de compra para asegurarse de no perder su garantía.

Su producto cuenta con un año de garantía desde la fecha de compra. Mantenga el recibo, ya que puede ser requerido por nuestro Servicio Técnico al momento de hacer valer su garantía.

Si su producto venía incluido en la compra de un departamento, la garantía tendrá al menos un año de duración a partir de la fecha de recepción final del departamento. Algunos proyectos cuentan con garantía extendida, puede averiguar su vigencia tomando contacto con nosotros.

Para hacer valer la garantía, debe presentar el documento de recepción final (acta de entrega).

La instalación de su producto debe ser realizada únicamente por nuestro Servicio Técnico Autorizado o por instaladores autorizados por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).

La instalación por parte de particulares no autorizados puede causar la pérdida de la garantía del producto. Los daños y perjuicios a personas, animales, y/o propiedad como resultado de una instalación defectuosa, son de exclusiva responsabilidad del usuario. Ante cualquier duda con respecto a la vigencia de su garantía o necesidad de atención, contáctese con nosotros, al **(+56) 2 22180010** o al correo: **contacto@groner.cl**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

01. La instalación de su horno debe ser realizada únicamente por un Servicio Técnico Autorizado por el fabricante o por instaladores autorizados por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).
02. Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
03. Revise el estado de la encimera al abrir la caja. Si hay cualquier problema contáctese con el proveedor.
04. Mantenga los materiales de empaque (bolsa plástica, espuma, clavos, etc...) alejado de los niños. Por favor deseche los materiales de empaque de una manera responsable con el medioambiente.
05. Deshágase del artefacto de una manera responsable con el medioambiente.
06. No haga conexiones con los cables que no correspondan bajo ninguna circunstancia. Por ningún motivo altere las conexiones eléctricas de su artefacto.
07. Si el cable de poder está dañado, este debe ser reemplazado por el original del fabricante, y el cambio realizado por el Servicio Técnico Autorizado.
08. Cocinar con aceite o grasas sin supervisión puede ser peligroso y resultar en un incendio. Jamás intente extinguir el fuego con agua, desconecte el artefacto y cubra el fuego con una tapa o una manta extintora.
09. No mire fijamente los calentadores cuando el artefacto esté en funcionamiento.
10. No coloque objetos inflamables sobre los calentadores ni almacene objetos en la superficie de cocción, ya que podría generar un incendio.
11. El proceso de cocción debe ser supervisado. Un proceso de cocción a corto plazo debe ser supervisado continuamente.
12. Si la superficie de la encimera está quebrada, apague el artefacto para evitar la posibilidad de un shock eléctrico.
13. El artefacto y sus partes se calientan durante su uso. Debe procurar ser cuidadoso y no tocar el área de los calentadores y sus alrededores cuando se encuentren en funcionamiento y tras algunos minutos de haberlos apagado ya que los calentadores mantienen el calor unos minutos después de apagado. Sólo toque los botones del centro de control. Mantenga a los niños alejados.
14. No debe utilizar un limpiador a vapor a presión para limpiar la encimera. El artefacto no está diseñado para ser utilizado con un sistema de timer o control remoto externo.

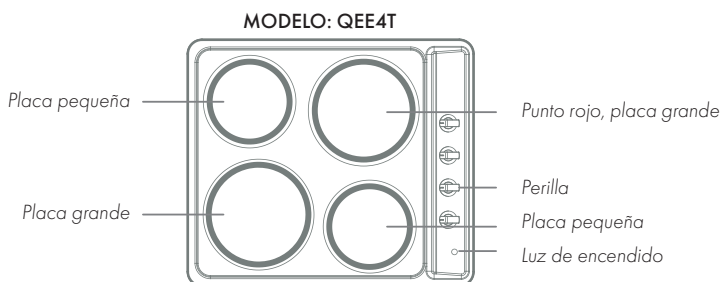
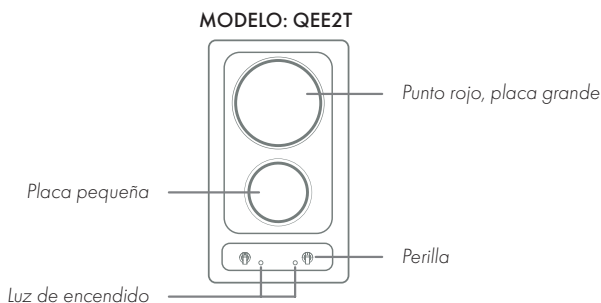
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

15. Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben colocarse sobre la superficie de la encimera, ya que pueden calentarse.
16. La temperatura de la superficie supera los 95°C. Para evitar riesgos, el acceso por debajo del mesón debe estar restringido. Consulte las instrucciones de instalación.
17. La encimera tiene que estar instalada en un mueble resistente al calor. Algo de humo podría ocurrir durante el primer uso, esto es normal. Mantenga la encimera funcionando por un período breve de tiempo (15min) para quemar el exceso de sellante.

ADVERTENCIA:

– Este folleto contiene una etiqueta de datos duplicados y un diagrama de cableado. Adjunte estas etiquetas a una superficie accesible y cercana para facilitar su consulta. El fabricante no se responsabiliza de ninguna inexactitud en este manual debido a errores de impresión o transcripción, además los diseños en las figuras son puramente indicativos. El fabricante también se reserva el derecho de realizar cualquier modificación que se considere necesaria o útil a los productos, sin poner en peligro las principales características funcionales y de seguridad de los propios productos.

DESCRIPCIÓN DE LAS PLACAS CALIENTES



INSTRUCCIONES DE USO

01. No toque el aparato con las manos mojadas.
02. No opere el aparato descalzo.
03. No permita que los niños operen la encimera.
04. Desconecte la fuente de alimentación antes de cualquier mantenimiento y limpieza.
05. Las placas eléctricas se calientan, y se mantienen calientes, durante e inmediatamente después de su uso. No toque la encimera hasta que ésta se haya enfriado.
06. No deben utilizarse limpiadores de vapor para limpiar el aparato.
07. El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
08. La fuente de alimentación debe usar H05VV-F.
09. La encimera tiene que estar instalada en un mueble resistente al calor. Algo de humo podría ocurrir durante el primer uso, esto es normal. Mantenga la encimera funcionando por un período breve de tiempo (15min) para quemar el exceso de sellante.

OPERACIÓN

La temperatura de las placas calefactoras se puede ajustar girando las perillas en sentido horario o en sentido antihorario a cualquiera de las 6 posiciones (además de la posición 0 que simboliza cuando el aparato se encuentra apagado). Cuanto mayor sea el número, mayor será la producción de calor (consulte la tabla de la figura 01). La luz indicadora es una señal de que las placas eléctricas se encuentran encendidas.

El nivel de calor se puede ajustar gradualmente girando la perilla adecuada hacia la derecha o hacia la izquierda. La luz indicadora se encuentra en el panel de control; consulte los diagramas de arriba.

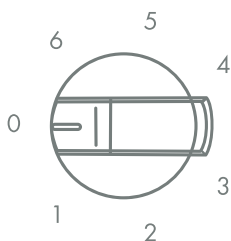


fig. 01

Ajuste	Descripción
0	Posición de apagado
1	Muy suave: Calentamiento
2	Suave: Guisado de verduras, cocción lenta
3	Lento: Cocinar sopas, platos más grandes
4	Medio: Fritura lenta
5	Alta: Asar carnes y pescado
6	Muy alto: Asar carne y pescado

Asesoramiento en el uso de placas eléctricas

Para ahorrar energía y garantizar una vida útil más larga de las placas eléctricas, le recomendamos que utilice recipientes con un fondo plano y con un diámetro que no sea menor que el diámetro de las placas. Utilizar un sartén de tamaño apropiado ayuda a ahorrar energía, al igual que utilizar una bandeja de base gruesa y plana, con un diámetro igual al de la placa para que el calor se transfiera de manera eficiente.

Nunca deje las placas puestas sin ollas o con ollas vacías, y nunca use las placas para calentar la vajilla.

Encienda las placas después de haber puesto las ollas sobre la encimera.

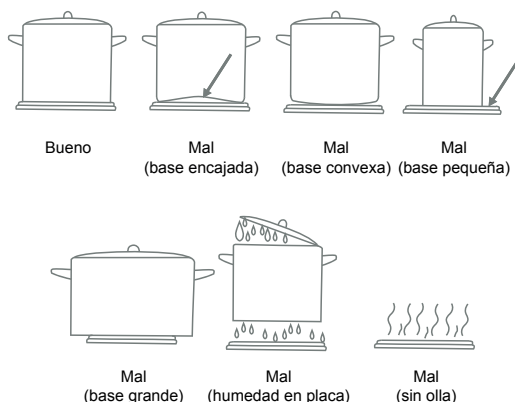
No toque la encimera hasta que ésta se haya enfriado, ya que las placas permanecen calientes durante un período posterior al haberlas apagado.

Apague la placa de calentamiento antes de retirar las ollas de la encimera.

Modelo	Fuente de alimentación	Potencia de la placa eléctrica				Dimensiones producto	Dimensiones encastre
		145mm	145mm (Rojo)	180mm	180mm (Rojo)	(ancho x fondo x alto) (mm)	
QEE2T	AC 220-240V 50/60HZ	1000	-	-	2000	297x515x90	283x498x53
QEE4T		1000	-	1500	2000	580x500x78	557x477x43

Correcto uso de los calentadores

- Utilice ollas con fondos planos. Los fondos irregulares o delgados desperdician energía y genera que la comida tarde más tiempo en cocinarse.
- Las ollas más pequeñas desperdiciarán energía.
- No utilice ollas de gran tamaño. Un sobresaliente de más de 50mm puede hacer que los componentes se sobrecalienten y causar grietas finas en el esmalte o incluso dañar los elementos de calentamiento.
- Utilice sólo ollas secas. No coloque artículos húmedos o condensados (por ejemplo tapas) en las placas de cocción.
- No use ollas y sartenes que sean inestables y que puedan balancearse o volcarse.
- No haga funcionar la encimera durante un tiempo prolongado sin una olla en la placa de cocción.



El aparato debe estar apagado en la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento. Asegúrese de que las placas de cocción no estén calientes antes de cualquier limpieza o mantenimiento. Cualquier limpiador abrasivo (como por ejemplo el Cif) rayará la superficie y podría borrar las marcas del panel de control. El acero inoxidable se puede limpiar de manera efectiva simplemente usando una solución diluida en agua y lavando el líquido y secándolo hasta que brille con un paño limpio. Con el tiempo, el uso de la superficie de acero inoxidable puede decolorarse; esto es normal no constituye una falla en este aparato. Limpiadores caseros de acero inoxidable están disponibles para su uso.

Cuidado de placas calientes

El acabado de las placas de cocción de hierro fundido está diseñado para ser de uso duradero. Deben observarse los siguientes consejos para obtener lo mejor de su encimera:

01. No utilice cubiertas decorativas, ya que pueden dañar la superficie y provocar la oxidación.
02. Utilice un limpiador especial para superficies de placas calientes para proteger y restaurar la superficie de las placas calientes.
03. No use agua y jabón en las placas de cocción. Limpie los derrames y salpicaduras inmediatamente.
04. Nunca opere la encimera sin una olla, a menos que sea por unos segundos.
05. Los depósitos de grasa se pueden quemar al encender la placa de cocción durante unos segundos. La grasa se cepillará cuando el aparato se haya enfriado.

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LA INSTALACIÓN

Conexión eléctrica

Los aparatos con cables tripolares están configurados para operar con corriente alterna a la tensión y frecuencia indicadas en la placa de características. Asegúrese de haber estudiado u familiarizado con el diagrama de cableado de conexión proporcionado antes de su instalación.


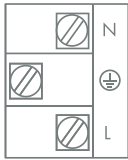
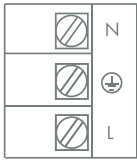
Tenga en cuenta que el conductor de tierra es amarillo / verde.

ADVERTENCIA:

– La instalación de su encimera debe ser realizada únicamente por el Servicio Técnico Autorizado de Gröner, o por instaladores autorizados por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC). Se rechaza toda responsabilidad por daños a personas, animales, cosas o a la propiedad misma, causados por no seguir las instrucciones previas o por cualquier tipo de manipulación de cualquier parte del artefacto.

Artefactos eléctricos con conexión de cable de 3 polos están ajustados para operar con corriente alterna al voltaje y frecuencia indicada en la placa. Mire el diagrama eléctrico. Cuando el artefacto se instale sobre un horno empotrado, los dos aparatos deben ser conectados de forma separada. El cable de alimentación eléctrica debe posicionarse de tal manera que nunca alcance una temperatura mayor a 50°C.


También debe chequear que la alimentación eléctrica tenga una adecuada conexión a tierra y que los automáticos se encuentren accesibles. Deben ser incorporados medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de la Superintendencia de Electricidad y Combustible (SEC). El voltaje utilizado por los calentadores de la encimera es de 200 - 240V. Si su artefacto no viene con un enchufe, deberá utilizarse un enchufe resistente al menos a 90°C. De otra forma, la seguridad eléctrica del artefacto puede ponerse en peligro.

<p>Diagrama de conexión</p> <p>¡Precaución! Tensión de elementos calefactores 220-240V</p> <p>En caso de cualquier conexión, el cable de seguridad debe estar conectado al terminal E</p> 	<p>QEE2T</p> 	<p>QEE4T</p> 	<p>Tipo de conexión recomendado</p>
	<p>N → ○</p> <p>E → ○</p> <p>L → ○</p>	<p>N → ○</p> <p>E → ○</p> <p>L → ○</p>	

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LA INSTALACIÓN

- Si el cable está dañado o debe ser reemplazado, la operación debe ser realizada por un agente de servicio o profesional calificado, que cuente con las herramientas dedicadas para evitar accidentes.
- Si el aparato se conecta directamente a la red eléctrica, debe instalarse un interruptor onnipolar con una apertura mínima de 3mm entre los contactos.
- El instalador debe asegurarse de que se haya realizado la conexión eléctrica correcta y que cumpla con las normas de seguridad.
- El cable no debe estar doblado ni comprimido.
- El cable debe ser revisado regularmente y reemplazado solamente por técnicos autorizados.

ADVERTENCIA:

– Recuerde conectar el circuito de seguridad al terminal de la caja de conexiones marcado con el símbolo . El suministro eléctrico para la encimera debe tener un interruptor de seguridad que permita cortar la alimentación en caso de emergencia. La distancia entre los contactos de trabajo del interruptor de seguridad debe ser al menos 3mm. Antes de conectar la cocina a la fuente de alimentación, es importante leer la información en la placa de datos y el diagrama de conexión.

– El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad si no se respetan las normas aplicables. Este aparato debe ser instalado sólo por personal autorizado y de acuerdo con las regulaciones. Las superficies deben ser capaces de soportar temperaturas de 80°C. Todos los laminados, adhesivos de fijación y materiales de superficie deben estar certificados para esta temperatura.

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LA INSTALACIÓN

De acuerdo con los diagramas presentados en las figuras 02, 03, 04 y 05, corte un agujero en la superficie o mesón para luego insertar la encimera. Ésta se puede colocar en cualquier mesón con un grosor de 40mm o 50mm.

fig. 02

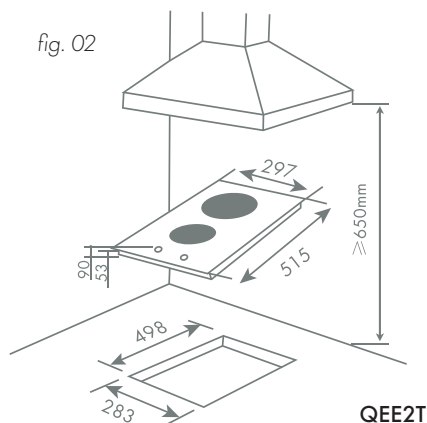


fig. 03

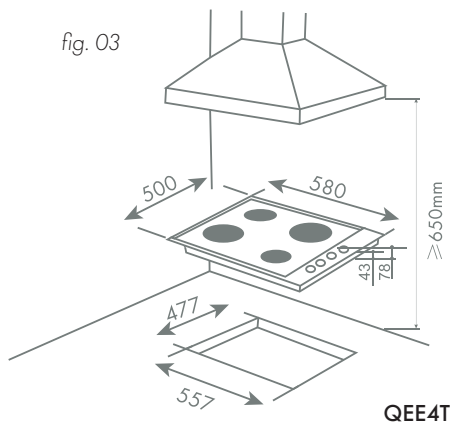


fig. 04

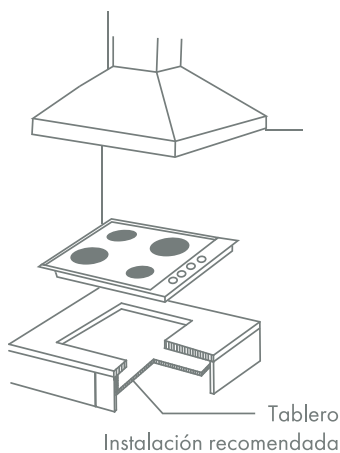
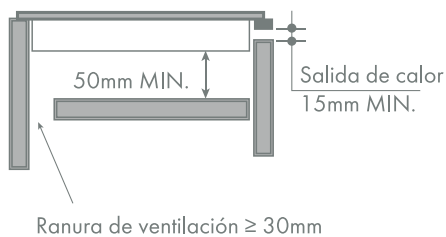


fig. 05



Tener en cuenta

01. La altura mínima de cualquier unidad adyacente (incluyendo lambrequines de luz) es de 450mm, a menos que estén fabricadas con un material resistente al fuego (por ejemplo, baldosas de cerámica). No se permite ningún voladizo o campana a una distancia de 650mm en altura por encima de las placas calientes..
02. Deje un espacio libre de al menos 50mm entre la parte inferior del aparato y cualquier área combustible.

INSERCIÓN Y FIJACIÓN DE LA COCINA

Antes de insertar la encimera en la superficie de trabajo, coloque el sello adhesivo alrededor del borde inferior de la placa. Es importante aplicar este sello uniformemente sin espacios o superposiciones para evitar que los líquidos se filtren debajo de la encimera. Por favor, siga las siguientes instrucciones:

01. Coloque el sello alrededor del borde inferior de la encimera como se muestra en la figura 06.
02. Coloque la encimera en la abertura de la instalación y empujela hacia abajo para que la placa quede apoyada firmemente sobre el mesón.
03. Fije la encimera en su posición con los soportes de fijación entregados. Atornille un extremo del soporte en los orificios perforados ubicados en la parte inferior de la encimera. El otro extremo del soporte debe estar ubicado debajo del mesón para asegurar su posición.

fig. 06

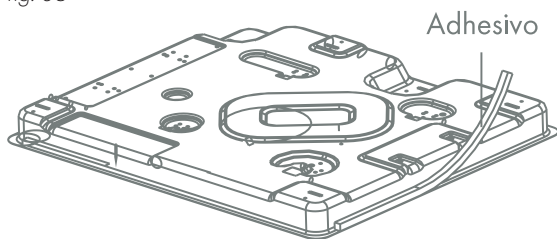
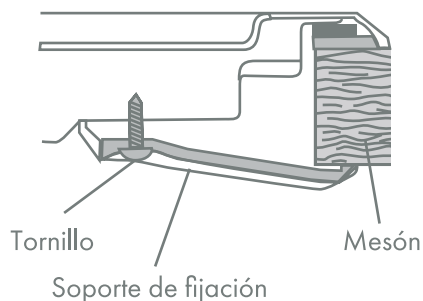


fig. 07



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El acabado de las placas de cocción de hierro fundido está diseñado para ser de uso duradero. Deben observarse los siguientes consejos para obtener lo mejor de su encimera:

Problema	¿Qué hacer?
Encimera no funciona	- Comprobar la conexión del cableado. - Comprobar el fusible y la tensión.
Humo cuando la encimera está encendida	- Esto es normal en el primer uso. - Limpie el área alrededor de las placas calientes.
Cable dañado	- Póngase en contacto con el proveedor de servicios e intente no usar la encimera.

ADVERTENCIA:

– Se rechaza de toda responsabilidad por daños a personas, animales, cosas o a la propiedad, causados por no seguir las instrucciones de este manual o cualquier tipo de manipulación a cualquier parte del artefacto.

TENER EN CUENTA

Desembalaje



Luego de desembalar el artefacto, deseche todos los elementos del embalaje procurando no causar daño al medio ambiente. La mayoría de los materiales usados para embalar el artefacto son respetuosos del medio ambiente; son 100% reciclables y están marcados con los símbolos adecuados.

ADVERTENCIA:

– Cuando esté desembalando, mantenga alejados de los niños todos los materiales del embalaje (bolsas de polietileno, piezas de poliestireno, etc.).

Cómo desechar el artefacto



Los artefactos antiguos no deberían ser desechados del mismo modo que los otros desechos domésticos normales, sino que deben ser llevados hasta un centro de acopio y reciclaje para electrodomésticos y aparatos electrónicos. La aparición de un símbolo de reciclaje en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje, es señal de que el aparato puede ser reciclado. Los materiales usados en el interior del aparato son reciclables y tienen una etiqueta con dicha información. Al reciclar materiales u otras partes de aparatos usados, usted está haciendo un aporte significativo al medio ambiente.

Su autoridad local le puede entregar información sobre los centros de acopio para aparatos usados.

SERVICIO TÉCNICO Y CONTACTO GRÖNER

Servicio Técnico Autorizado

Estimado cliente,

¡Felicitaciones por su compra, estamos confiados en que su producto le entregará momentos de gran satisfacción!

Por favor destine algunos minutos a leer detenidamente el Manual de Instrucciones antes de operar su producto. De esta forma, se asegurará de usarlo correctamente y sin riesgo.

Este producto ha sido fabricado bajo estrictas normas de calidad y ha sido sometido a un riguroso control antes de su comercialización, lo que asegura un excelente funcionamiento en condiciones normales de uso.

Si no encuentra solución a su duda o problema, o solicita coordinar la visita de un técnico, puede contactarse con nuestro servicio técnico oficial al **+56 2 22180010** o al correo **contacto@groner.cl**, el cual se encuentra centralizado en la Región Metropolitana. Desde la central se deriva al servicio técnico de cada región.

Le sugerimos revisar la siguiente información:

PÓLIZA DE GARANTÍA LEGAL

GRÖNER garantiza el correcto funcionamiento del producto que es objeto de la presente póliza y en cumplimiento con lo establecido en la ley N° 19.496 se otorga a este producto una garantía por el periodo de 12 meses a contar de la fecha de adquisición, la cual deberá ser acreditada adjuntando su respectiva boleta o factura de compra.

El plazo de un año no será renovado o prorrogado debido a reparaciones al producto sin perjuicio de lo dispuesto por el artículo 41 de la Ley 19.496.

Esta garantía cubre defectos de funcionamiento de origen técnico de la unidad o de sus componentes, mano de obra y repuestos necesarios para la restitución del producto a su estado original de funcionamiento normal "siempre que este no se hubiere deteriorado por algún hecho imputable al artículo" (Art. 21, Párrafo 1, Ley 19.496).

Por lo tanto, esta póliza no cubrirá daños físicos, roturas o defectos de funcionamiento provocados por mala instalación, omisión de instrucciones precautorias, golpes, suciedad, uso no doméstico familiar, por caso fortuito, fuerza mayor, exposición a las condiciones meteorológicas adversas, daños causados por uso inadecuado de químicos, intervención de personas no autorizadas evidenciada por la violación de sellos en tornillos de cierre o ajustes, conexión a fuentes de energía inadecuadas o en general, cualquier condición de uso que indique riesgo de daño para el artefacto o para el usuario.

Para hacer efectiva esta garantía, contáctese con nuestro servicio técnico oficial, quienes repararán gratuitamente su producto al cumplir con las condiciones y plazos indicados en esta póliza.

Favor presentar al Servicio Técnico Oficial de GRÖNER, la boleta o factura de la compra del producto. En caso de productos suministrados en obras nuevas, se deberá acreditar con el acta de entrega de la propiedad para hacer valer su garantía.

Para cualquier duda, consulta, sugerencia o reclamo en relación a esta garantía contáctese con nosotros vía correo al: **contacto@groner.cl** o vía teléfono al **+56 2 22180010**.

La presente garantía es válida y únicamente en Chile.
www.groner.cl

GRÖNER

www.groner.cl